ALFABETO

a	ázoj	estrella	ng	éening	cuchillo
c	cáatc	chapulín	o	óot	coyote
cu	cuéept	codorniz	ö	cáamö	tecolote
e	éaaj	vértebra	p	panáal	abeja
f	féel	pato	qu	quéelx	canalete
h	háaho	camino	r	rethahóiij	reata
i	íip	cola	s	séenel	mariposa
j	pajáas	calamar	t	tacj	tonina
l	tal	brasas	x	xázoj	puma
l̲	xpal̲éemelc	concha	xu	xuáitong	cinco
m	móntaj	camarón	y	yéezj	escama
n	náapxa	zopilote	z	záaj	cueva

ACLARACIONES

a Se pronuncia esencialmente como en castellano.

c Se pronuncia como la c en el castellano cara.

cu Se pronuncia como la c, pero con labialización.

e Se pronuncia con la lengua en posición más abierta que la correspondiente a la e castellana, acercándose a la vocal del inglés cat.

f Se pronuncia como la f castellana, pero con la punta de articulación bilabial, y no labi-dental.

h Se pronuncia cerrando las cuerdas vocales, y al momento dejando volver pasar la voz, excepto al principio de emisión, se oye como una interrupción.

i Se pronuncia esencialmente como en castellano.

j Se pronuncia esencialmente como en castellano.

l Se pronuncia con la lengua puesta en posición como para formar la l castellana, pero el son sonido sale sordo como el sonido de la f o la j.

ll Se pronuncia esencialmente como la l castellana.

m Se pronuncia esencialmente como en castellano.

n Se pronuncia esencialmente como en castellano.

ng Esta letra dígrafa se pronuncia como la n en el castellano tengo.

o Se pronuncia esencialmente como en castellano.

ö Se pronuncia colocando los labios como para la posición o en castellano y nada más se oye una aspiración (soplido ligero) sin que las cuerdas vocales vibren.

p Se pronuncia esencialmente como en castellano.

qu Se pronuncia esencialmente como la q castellana.

r Se pronuncia como la r simple del castellano, pero siempre es sonora. También la lengua siempre da un solo toque a los alvéolos.

s Se pronuncia esencialmente como en castellano.

t Se pronuncia esencialmente como en castellano.

x Se pronuncia como la j castellana, pero con la base de la lengua muy hacia atrás hasta que llegue a tocar la campanilla.

xu Se pronuncia como la x seri, pero con labialización.

y Se pronuncia como la y en el castellano yuca.

z Se pronuncia como una ch suave, como la sh inglesa.

´ Indica el acento. El símbolo de doble acento (´´) en un grupo de dos vocales indica acento en la primera vocal; además indica que estas vocales tienen un sonido más prolongado que dos vocales con un solo acento o sin acento. Compare la palabra cáá llamar con cáa moler grano.

_ Indica una vocal o un grupo de vocales nasalizadas.

Una consonante doble, como la cc de la palabra ccap, volar, o una vocal doble, como la ee de la palabra hée, liebre con cola blanca, se pronuncia con un sonido más prolongado que el sonido de una sola consonante o vocal. También una sola consonante se pronuncia con un sonido prolongado cuando ocurre entre un núcleo de dos vocales donde la primera lleva la fuerza de pronunciación.

Moser, Edward and Mary B. Moser. 1961. Seri-castellano castellano-seri. Serie de vocabularios indígenas "Mariano Silva v Aceves", 5. Mexico: Instituto Lingüístico de Verano. ix, 199 p.